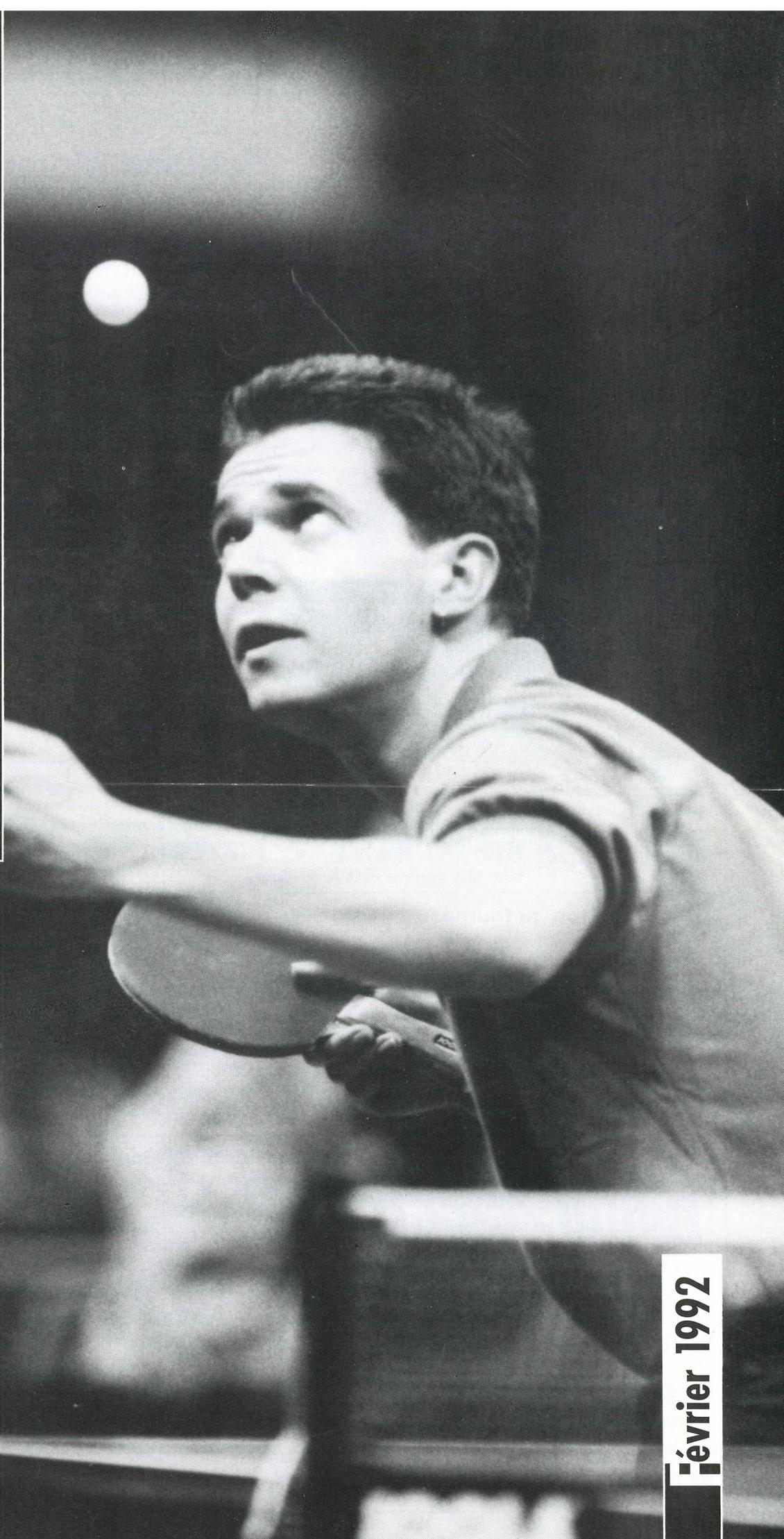


Association sportive des employés de l'Etat, de la Ville de Genève et des communes genevoises



**HAUTEVILLE
SPORTS**



février 1992

Fernand Morerod SA

Concessionnaire des Services Industriels

Ferblanterie
Installations
sanitaires
et travaux
d'entretien

Avenue du Petit-Lancy 1213 Petit-Lancy/Genève Tél. 793 12 28 Natel 077/25 15 53

INDUNI

GÉNIE CIVIL

BÂTIMENTS

GENÈVE

GRANDES-COMMUNES 6 1213 PETIT-LANCY 1 TÉL. 022/7923811 FAX 022/7920131

KAECH S.A.

INSTALLATION DE TÉLÉPHONE

et de courant faible

Rue Edouard-Rod 6

Tél. 44 77 70



LA BARCA

Dimanche fermé
RESTAURANT • PIZZERIA • BAR

M. et Mme Jocelyne et Ottorino Rizzetto



Le patron au fourneau

Ses spécialités :

- Gamberi (accommodés de neuf façons différentes)
- Risotto aux fruits de mer
- Risotto aux bolets



Toujours nos spécialités de pâtes faites maison

- Ravioli (viande – épinards – 4 légumes)
- Gnocchi (Gorgonzola – Tomate – Bolognese – Pesto – Safran – Bolets)
- Lasagne – Canneloni
- Tagliatelles (Safran – Saumon – Bolets – Ciociara – Beurre napolitana – Bolognese)



• Son plat du jour à Fr. 13.-

Salles pour banquets de 15 à 60 personnes. – Menus sur demande

N'oubliez pas son bar ouvert du lundi au jeudi de 17 h à 1 h.
Vendredi jusqu'à 2 h.

17, rue des Noirettes – 1227 Carouge – Tél. (022) 42 27 57

Radio electro sa

Toutes applications électriques, courant fort et faible
Radio-TV — Hi-Fi — Antennes collectives
Vidéo Club

16, boulevard Carl-Vogt - 1205 GENÈVE
1, boulevard d'Yvoy - 1205 GENÈVE

Fax 20 88 81
Fax 20 69 12

Tél. 21 35 60
Tél. 21 35 55



Edito

Vous êtes probablement surpris de la tournure pour le moins inattendue qu'a pris votre revue préférée. Alors le magazine du Hauteville-Sports new look, pourquoi?

Ce changement radical, nous ne l'avons pas désiré de manière péremptoire, mais bien plutôt pour des impératifs financiers, il faut bien l'avouer. En effet, chaque parution coûte de plus en plus cher, et le noir/blanc s'imposait finalement.

Nous avons donc profité de l'occasion pour la transformer, grâce à Mikhaïl Ramseier, notre journaliste, qui s'est chargé de la rendre plus moderne. Il est certain que cela ne plaira pas à tout le monde, mais je suis persuadé qu'avec le temps chacun s'y fera.

Chers amis Hautevilliens, je voudrais encore insister sur notre prochaine assemblée générale qui se tiendra le 30 mars prochain. Ne l'oubliez pas!

Enfin je souhaite une bonne saison aux sportifs qui vont reprendre leurs activités sous peu et, j'espère, avec le soleil.

Jean-Claude FAVEY

Encore un mot

La nouvelle formule qui vous est proposée aujourd'hui espère vous séduire et prouver, si besoin est, qu'il n'y a rien de péjoratif dans un magazine en noir et blanc, bien au contraire. Les obligations financières ne nous empêcheront donc pas d'avoir un bulletin de qualité, il suffit pour cela d'utiliser judicieusement l'espace et les lois du graphisme. Cette formule, plus souple, nous permettra entre autres de mettre en exergue à chaque numéro, un sport ou un événement ponctuel grâce à la photo de couverture qui habillera le magazine selon nos envies. Si des conditions extérieures ont poussé à ce changement, il n'en demeure pas moins vrai que le magazine avait, malgré ses qualités, passablement vieilli. Nous pouvons donc, à l'aube de l'an 2000, saluer ce renouveau comme un pas en avant, en espérant que chacun trouvera du bon à ce visage résolument plus moderne.

Mikhail W. RAMSEIER

Adresse officielle : Hauteville-Sports

Jean-Claude Favey, ch. de Sous-le-Clos 6
1232 Confignon. Tél. 27 48 61 (bureau)

Rédaction : NEMO édition

Case postale 544 - 1211 Genève 3

Régie des annonces : assa, Annonces Suisses S.A.

Rue de la Gabelle 6. Tél. 022 / 42 93 50

39^e année. Parution : 4 fois par an

Local : Vernier (41 13 96)

Impression : Roto-Sadag SA, Genève

CCP : Hauteville-Sports 12-9917-8

Conception graphique :

M. W. Ramseier / NEMO édition

Sommaire

Edito	p. 1
Gymnastique	p. 3
Bowling	p. 5
Tennis de table	p. 6-7
Basket	p. 9
Loisirs	p. 11
Par-ci, par-là	p. 12

Adresses des responsables

1^{er} Vice-président
Responsable sections
Maurice Cand 731 14 41

2^e Vice-président
Responsable administratif
Serge Cornut
Administration fiscale 27 58 32

Trésorier : Marc Muller
Contrôle fin. cant. 27 55 81

Vice-trésorier : Bernard Trentaz

Chancellerie 7 27 21 21
Tél. privé 796 44 75

HS-Magazine

Journaliste : Mikhail W. Ramseier
c/o NEMO 20 14 72

Sections :

Loisirs (TP) :

Ball-Trapp : Roger Perrin 27 48 65

Basketball : Patrick Niederhauser
(PC) 757 29 55

Body-building : Olivier Broillet
TP 27 47 49

Bowling : André Christin
le soir 42 62 62

Cyclisme :

Football : Dominique Grangier
(VGe) 43 88 50

Gymnastique : Delphine Garcia
Inst. hygiène dès 16 h.

28 75 11, int. 653

Pétanque : Paul Perrin
Tél. privé 29 53 14

Planche à voile : Patrick Carruzzo
Economat cant. 27 22 24

Tennis de table : J.-Marc Besson
Instr. publ. 757 43 24

Tennis : Claude Cantatore
Adm. fiscale 27 59 44



J. & Y. BERCHTEN

succ. de Berchten Frères

GYPSERIE – PEINTURE
DÉCORATION – PAPIERS PEINTS

ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT

Rue du Clos 1

Tél. 736 60 74



JACQUET

jardins.tennis.piscines

PEPINIERE A BOURDIGNY

23 rue des Vollandes Geneve
tél. 736 23 27

JACQUES FRANCIOLI

R. Francioli succ.

Entreprise de maçonnerie
gypserie et peinture

Rue Saint-Léger 19
C.P. 208, 1211 Genève 3

Tél. 41 12 22

ENTREPRISE SANITAIRE
FERBLANTERIE

R. ARPIN & FILS

24, rue de Lausanne

Tél. 732 52 00

PEINTURE – PAPIER PEINTS

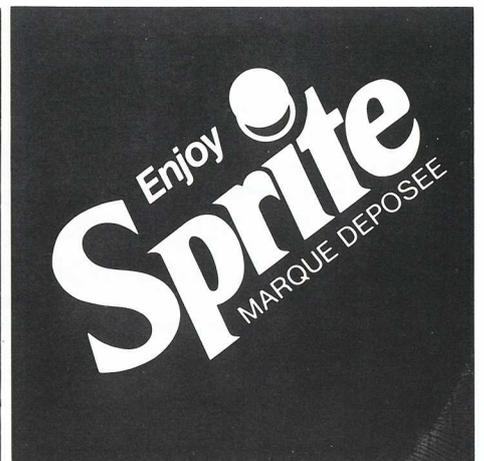
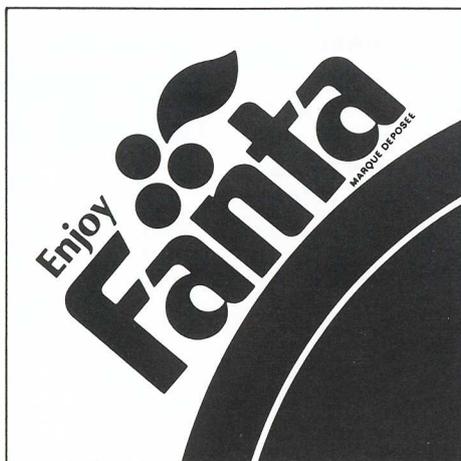
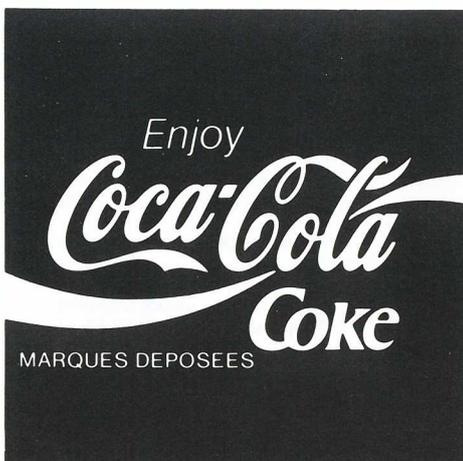
REVÊTEMENTS DE SOLS – MOQUETTES

Grosjean & Cie S.A.

16, rue de l'Avenir

1211 Genève 6

Tél. 736 43 33 – Fax 736 58 50





Pour commencer, recevez tous mes meilleurs vœux de santé, joie et prospérité pour l'année 1992, même si celle-ci est déjà bien entamée.

Rappelons ensuite les jours et heures des séances d'entraînement :

- **Lundi de 18h.30 à 19h.30 à l'école Hugo de Senger, 5 rue Rodo – Genève.**
- **Mercredi de 18h.30 à 19h.30 au CO des Marais, 22 rte de Loëx – Onex.**
- **Jeudi de 12h.15 à 13h.00 à la salle de sports au 5 rue du Tir (à côté de l'hôtel des finances) – Genève.**

A noter que les séances du mercredi et du jeudi sont mixtes, les messieurs courageux peuvent donc venir sans problème afin d'entretenir leur forme!

Bien que la section ne participe pas aux fêtes fédérales de gymnastique, il n'en demeure pas moins que nous avons de charmantes monitrices qui savent très bien nous faire travailler et suer en musique et, surtout, dans la bonne humeur.

Alors avis aux amatrices et amateurs de gymnastique. Chacun est le bienvenu, en particulier à la séance de jeudi midi, mise sur pied tout exprès à la demande de certains d'entre vous qui préfèrent s'entraîner à la pause de la mi-journée. Et même si, pour une fois, vous manquez votre plat du jour, vous ne feriez qu'y gagner en condition physique; alors pas de découragement, et sinon, à quoi ça servirait que Monsieur Favey se décarcasse!!!

Gymnastiquement vôtre,

Delphine GARCIA

Convocation Assemblée générale

Nous avons le plaisir de convoquer tous nos membres en assemblée générale annuelle, le

lundi 30 mars 1992 à 20 h 15,

à la piscine des Vernets

Ordre du jour

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 25 mars 1991.
2. Rapport du président.
3. Rapport du trésorier.
4. Rapport des vérificateurs de comptes.
5. Rapport des sections.
6. Adoption des rapports.
7. Nominations du président central, du trésorier et du secrétaire.
8. Nominations des autres membres du comité central.
9. Nominations d'un vérificateur des comptes et de son suppléant.
10. Fixation des cotisations 1993.
11. Adoption du budget 1992.
12. Propositions individuelles (à présenter par écrit au président central 5 jours avant l'assemblée (art. 24 des statuts).

N.B. – Le présent avis tient lieu de convocation personnelle. Les sujets à l'ordre du jour étant importants, nous prions tous nos membres de bien vouloir assister à l'assemblée.

Le comité central.



sicli

**Tout matériel
de lutte contre le feu**

1211 – Genève 26
Usine et Direction
Route des Acacias 45
Tel. (022) 42 18 18



RÉCUPÉRATION DE DÉCHETS INDUSTRIELS

abbé sa FERS & MÉTAUX
VIEILLES VOITURES

Démolitions et démontages en tous genres
Mise à disposition de bennes et containers

1242 SATIGNY - De-Turretin 7
Tél. 022/41 44 00 - Fax 022/41 44 35

Contribue à la protection de l'environnement



JEAN PIASIO SA
ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS

Terrassements - Démolitions - Canalisations
Construction de routes - Béton armé - Revêtements bitumeux
Revêtements béton - Parcs et jardins

Rond-Point des Noirettes C. P. 38 1227 Carouge / GE
Tél. (022) 42 85 60 Téléfax (022) 42 12 62

SPINEDI

bâtiment
génie civil
gypserie-peinture
isolation

JEAN SPINEDI SA
Chemin Louis-Hubert 1 1213 Petit-Lancy Tél. 022/792 09 22

VALPADANA **YANMAR**

LE PLAISIR DE JARDINER

5 modèles
de motobineuses
pour les jardiniers
exigeants

LEASING
AVANTAGEUX

Exposition ouverte
le samedi matin

CHALUT motoculture sa
VENTE - SERVICE - REPRISE / 300 AGENCES EN SUISSE

CH-1254 JUSSY / GE
Tél. 022/ 759 13 03

fournitures
systèmes, machines, meubles
architecture d'intérieur
administratif, décoration

ce qui est bien

tout pour le bureau

Baumann - jeanneret

Genève: Archebuse 8 Tél. (022) 21 52 22 Fax (022) 7811 286
Lausanne: Av. d'Ouchy 3 Tél. (021) 20 30 01 Fax (021) 203 010

IMPEC NETTOYAGES S.A.

Maison fondée en 1955

ENTRETIEN DE BUREAUX

Vitrines à l'abonnement
Shampooing moquettes
Villas - Appartements

Tél. 731 74 71 1, place Isaac-Mercier, Genève

**Une machine de jardin
un service**

VENTE - ENTRETIEN - RÉPARATION
LOCATION - OCCASION
REPRISE TOUTES MARQUES

AGENT BUCHER

Vatter Marchisio sa

135, chemin de la Mousse - 1226 Thônex - Tél. 48 43 11

LEASING
Entretien et casse
inclus



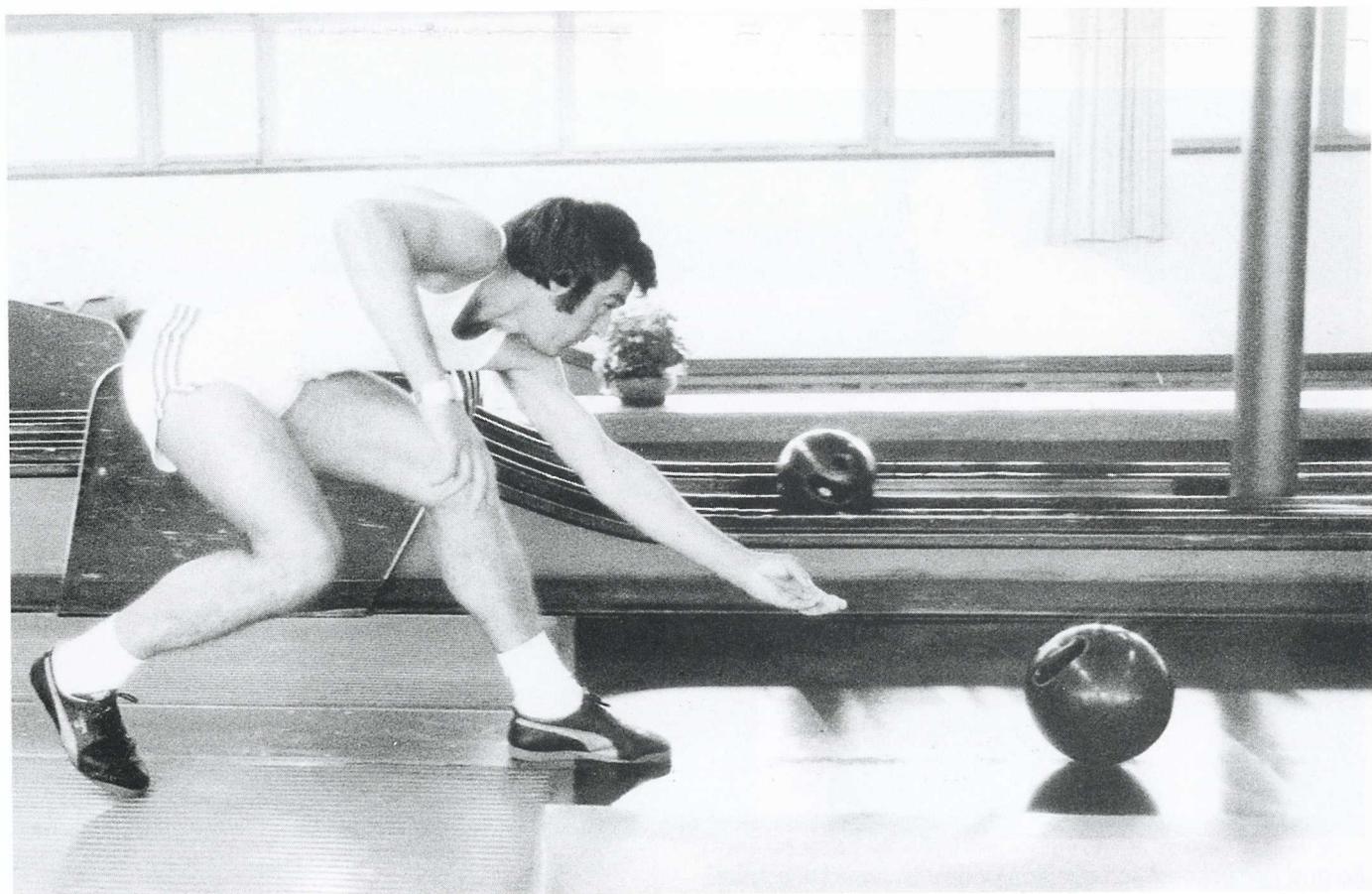
Championnats européens

La section de bowling du Hauteville-Sports a eu le privilège de qualifier une de ses deux équipes aux championnats d'Europe corporatifs 1991, qui se sont déroulés du 8 au 11 mai derniers à Tampere.

Au cours des compétitions, notre équipe aura ainsi eu l'occasion de se mesurer à des adversaires de très haut niveau.

Sur 98 équipes au total, HS s'est classé à la 46^e place et a obtenu le 4^e rang sur le plan national, avec une moyenne de 175 quilles. Francis Barbezat a réalisé le deuxième résultat helvétique avec une moyenne de 191 quilles et un classement à la 41^e place sur, tenez-vous bien, 383 joueurs... Autant dire qu'il se trouve de loin dans la meilleure moitié, avec Daniel Golay qui, lui aussi, a accompli un excellent résultat de 187 quilles de moyenne, ce qui le place au 62^e rang.

Le championnat de Tampere a démontré, par l'organisation irréprochable dont il fut accompagné tout au long des compétitions, que cette manifestation fut un grand moment sportif, très apprécié aussi bien par l'ensemble des joueurs que par le public. Un grand moment et d'excellents souvenirs !



Challenge Hauteville

Rappelons tout d'abord que ce trophée doit être remporté deux fois en trois ans par le même joueur pour qu'il lui soit attribué définitivement.

Georges Frehner, aujourd'hui membre du CTT Bernex, s'était octroyé le premier challenge en 1986. Le second, quant à lui, demeure encore provisoirement acquis après cinq compétitions.

Cette année, deux de nos membres étaient en mesure de s'adjuger la coupe; Jean-Jacques Held, vainqueur l'an dernier et Christophe Braun, qui remporta l'édition 1989.

Au terme d'un tour qualificatif très disputé, mais sans grande surprise, seuls quatre protagonistes restaient en lice pour le titre.

Les demi-finales allaient être favorables à Christophe Braun et à Roland Perruchoud qui éliminèrent respec-

tivement les deux finalistes de 1990, Jean-Jacques Held et Jean-Marc Besson.

Le couteau entre les dents, Roland ne laissa alors aucune chance à son adversaire et sortit vainqueur d'un superbe duel qu'il remporta en deux sets. De surcroît, il mettait également un terme à la « série noire » dont il était victime en championnat !

La finale du tableau « B » se termina à l'avantage de José Niffenegger; Michel Treuvev s'étant toutefois fort bien défendu. A noter que José doit être, selon nos sources, le plus ancien animateur de notre section...

Bien que 8 pongistes seulement aient été en mesure de disputer ces joutes amicales, c'est avec grand plaisir que nous nous sommes retrouvés une quinzaine pour notre repas de fin d'année.

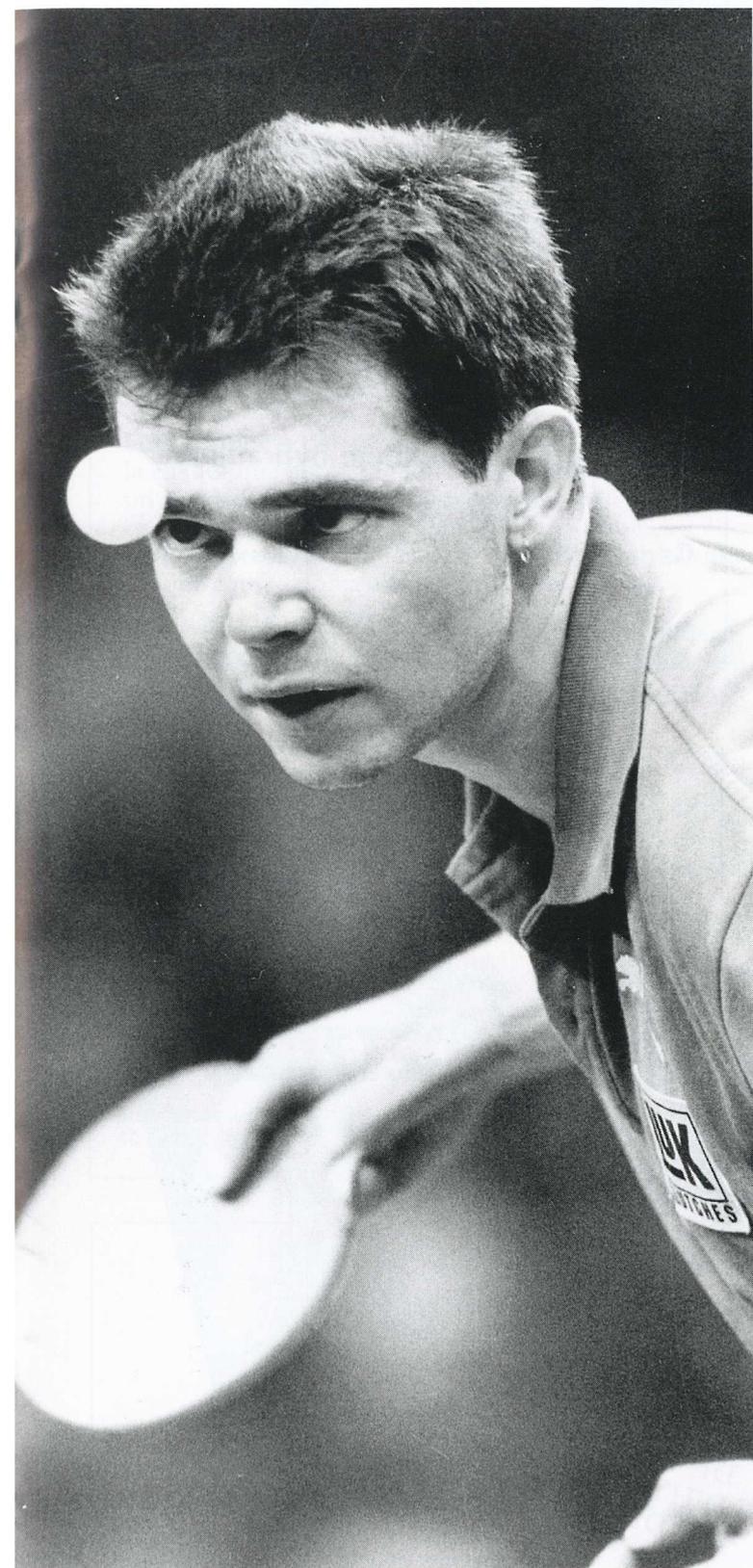


Roland Perruchoud, en position pour une superbe victoire.

Championnat genevois

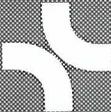
Notre première équipe, formée de Christophe Braun, Jean-Marc Besson et Jean-Jacques Held (remplaçants S. Stalder et D. Held) se trouve actuellement située à la deuxième place de son groupe en 4^e ligue. N'ayant pour l'heure concédé que deux défaites contre la même équipe (le leader : CTT Mandement), elle devrait sans problème se maintenir à ce rang jusqu'au terme du championnat. Un grand BRAVO donc à ces joueurs!

Notre seconde formation, quant à elle, constituée de P.-J. Niffenegger, R. Perruchoud, J.-Ph. Rahm et J. Prando, semble avoir joué tout ses atouts et occupe malheureusement la 8^{ème} et dernière place de son groupe. A moins qu'elle n'utilise rapidement un «joker», elle devrait être contrainte à disputer les matches de barrage contre la relégation. Nous souhaitons bonne chance à cette équipe pour les rencontres qui lui restent à disputer.



Dans un tout autre registre, admirons la concentration de Steffen Fetzner à Munich, en championnat national.





UNION SUISSE ASSURANCES

L'assurance d'être
compris

Siège social
Rue de la Fontaine 1
1211 Genève 3
Tél. 022/317 01 01

MARCEL & ROGER TACCHINI

**CHAUFFAGES CENTRAUX
DÉPANNAGES – MAZOUT**

49, route du Pont-Butin
1213 PETIT-LANCY

Tél. 792 94 22

Maison V. GUIMET SA

Fondée en 1873

Entreprise de vidange hydraulique

Maçonnerie

Canalisations

Travaux publics

Rue des Buis 12
GENÈVE

Tél. 732 54 03

FIDUCIAIRE

Gabriel TARDIVELLE

- **GESTION**
- **FISCALITÉ**
- **REVISION**

Rue Le Corbusier 14
1208 GENÈVE

Tél. 47 99 67/68

MACHINES-OUTILS

NEUVES ET OCCASIONS
OUTILLAGE DE PRÉCISION



HENRI METZNER S.A.

Chemin de Maisonneuve 10
1219 CHÂTELAINE-GENÈVE

Case postale
Tél. 796 99 23

L'avenir propre...

**net
et clair**

**ENTREPRISE INTÉGRALE
DE NETTOYAGE, D'ENTRETIEN,
D'HYGIÈNE DES BÂTIMENTS
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

38, rue Malatrex

1211 Genève 2 Dépôt

Tél. 45 10 04 - 45 52 04

Fax 45 07 12



Je tiens tout d'abord à souhaiter à toute l'équipe, aux familles, supporters et membres du Hauteville une bonne année, couronnée de nombreux succès sportifs.

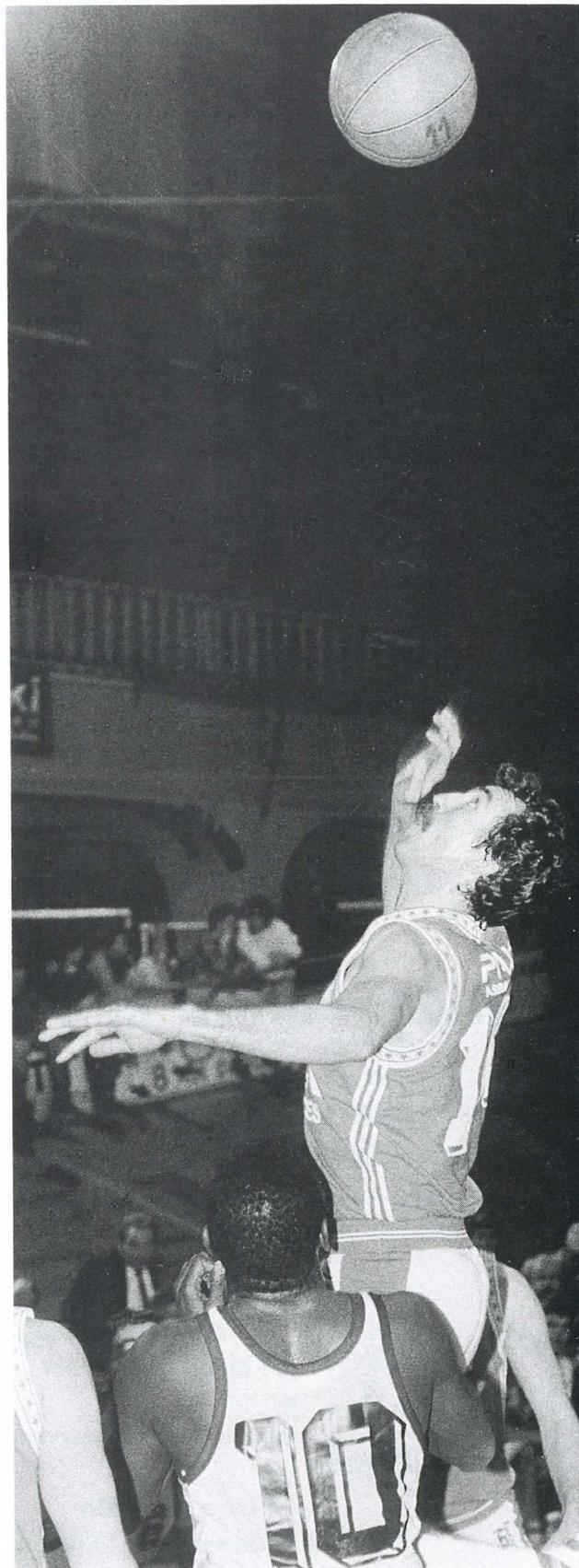
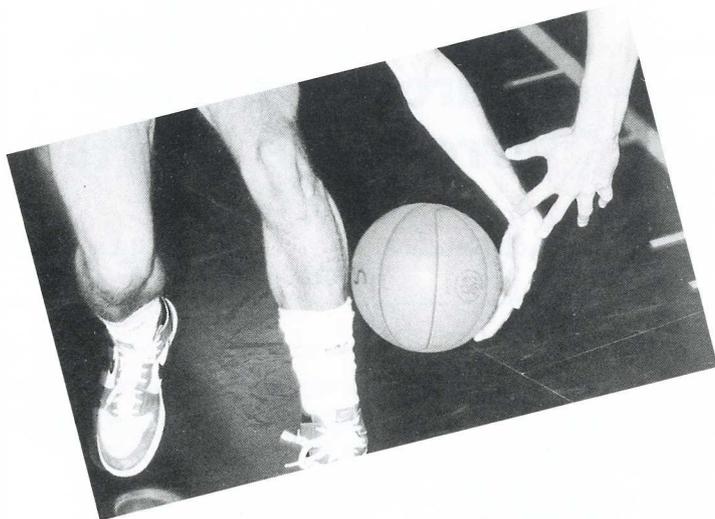
Nous voici donc au printemps, avec une équipe d'anciens et de jeunes joueurs qui a toujours envie de se faire plaisir et qui marche fort bien. Jugez-en plutôt par nos résultats de début de saison : en sept matches nous avons totalisé six victoires et n'avons concédé qu'une seule défaite; nous sommes donc en tête de 4^e ligue!

Je pense que ce résultat n'est pas dû au hasard, mais bien à la bonne volonté de chacun ; l'entraînement du lundi qui est suivi assez régulièrement par une partie des joueurs porte incontestablement ses fruits.

Pour continuer dans les bonnes nouvelles, nous avons la chance que notre ami Jérôme Meyer nous ait amené un ami qui ne désire pas jouer mais qui préfère arbitrer, ce qui nous permet d'être une des rares équipes à être en ordre avec le règlement de l'ACGBA, qui stipule que chaque équipe doit avoir un arbitre en son sein.

Nous remercions donc très chaleureusement Jean-Pascal Girod et lui souhaitons plein succès pour son cours d'arbitre qui, aux dernières nouvelles, se déroule à merveille.

P. NIEDERHAUSER





Pin's

**TROPHÉES
GRAVURES
ÉTAINS
FANIONS
MÉDAILLES
COUPES**

CRISPINI SA, 83, route de Vireloup, 1239 Collex. Tél. 022/774 15 39

SPORTS *William
Thomas*

DANIEL CHAPPATTE

10, PLACE DE L'OCTROI
1227 CAROUGE-GENÈVE

TÉL. (022) 43 78 83
GRAND PARKING **P**



JEAN ROSSI PIPELINES S.A.

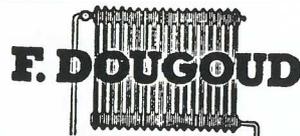
Montage et soudure de canalisations

Gazoducs - Aqueducs - oléoducs

1000 Lausanne 12 - chemin du Devin 4 - CP 238

1208 Genève - avenue Krieg 7

Tél. 021/784.26.05 - Fax 021/784.24.89



Techn. dipl.

**CHAUFFAGES CENTRAUX
TOUS SYSTÈMES**

Chauffage par énergie solaire - Pompe à chaleur Chauffage par rayonnement - Chauffage électrique Ventilation - Air chaud - Installations - Mazout Centrales thermiques - Eau chaude - Gaz Toutes transformations - Service d'entretien

**BUREAU: Chemin des Bossonailles 10a
Téléphone 752 16 61 - 1222 Vésenaz / GE**

EAUX MINÉRALES - JUS DE FRUITS - BIÈRES

Deillon, Peretti et C^{ie}

Avenue du Petit-Lancy 54 - 1213 Petit-Lancy

Tél. 793 10 44

Charrière & Vaucher

**travaux publics
parcs et jardins
terrains de sports**

Avenue du Plateau 2

1213 Petit-Lancy/GE

Tél. 793 34 44

**Entreprise générale
de nettoyage
et désinfection**



Depuis 1950 à votre service

*Une solution
à tous vos problèmes*

F. Perriard et Fils Tél. 49 22 29

TAILLE DE PIERRE - RAVALEMENT DE FAÇADES
RESTAURATION DE MONUMENTS HISTORIQUES
SABLAGE ET LAVAGE DE FAÇADES



**Raymond
ALLEGRA**

CHEMIN DU CHAMP-BOLLET 8 - 1228 PLAN-LES-OUATES - GENÈVE
TÉL. 794 66 77 - fax 794 66 18

Pour vos

VACANCES à HAUTE-NENDAZ en toute saison

le prix de location va de

Fr. 165.- à Fr. 385.- selon la période et la durée du séjour.

Dans ces prix ne sont pas compris la taxe de séjour et de nettoyage. En revanche, le forfait pour accès au Centre sportif est inclus.

tout renseignement peut être demandé à Jean-Claude Favey / 27 48 61 (bureau)



Verbier Nendaz Veysonnaz La Tzoumaz

Pour sauvegarder l'esprit sportif – A méditer par tous

Il ne faut pas :

- P** Provoquer un adversaire
- O** Offusquer les spectateurs
- U** Usurper une victoire
- R** Rouspéter contre ses coéquipiers

- S** Saboter le jeu
- A** Agresser un joueur
- U** User de subterfuges
- V** Violer les règlements
- E** Esquinter un rival
- G** Giffler un joueur
- A** Abattre un adversaire
- R** Retenir par le maillot
- D** Doper un coureur
- E** Enfreindre une règle
- R** Réclamer continuellement

- L'** Lancer des insultes
- E** Estourbir un joueur adverse
- S** Siffler l'arbitre
- P** Perdre ses nerfs
- R** Rendre coup pour coup
- I** Influencer le directeur de jeu
- T** Tricher systématiquement

- S** Stopper irrégulièrement
- P** Pester contre une décision
- O** Offenser un coéquipier
- R** Rabaisser son vainqueur
- T** Taper dans les tibias
- I** Inciter à la violence
- F** Falsifier une feuille de match

L'esprit sportif c'est :

- L'** Loyauté
- E** Empressement
- S** Sincérité
- P** Probité
- R** Respect
- I** Intégrité
- T** Tact

- S** Sportivité
- P** Perfection
- O** Objectivité
- R** Rectitude
- T** Tolérance
- I** Idéalisme
- F** Fair-play



Pour tous les Hautevilliens, le Hauteville-Sports propose à des prix exceptionnels :

- des stylos HS, or et noir pour Fr. 10.-
- des casquesttes HS, rouge-blanc-jaune pour Fr. 10.-

Les commandes sont à passer à Maurice CAND, tél. 731 14 41.

Hâtez-vous, il n'en reste bientôt plus !

Tout le Hauteville-Sports est attristé par le décès de la maman de Jean Chiorino, membre d'honneur. Nous adressons à ce dernier toutes nos amitiés et condoléances.

Sport de table

Quel meilleur moment que de se trouver devant de bons petits plats dans un cadre agréable et calme ; de pouvoir profiter, en été, d'une magnifique terrasse ombragée... comme à l'Auberge de Confignon.

Le patron, Donato Farina, se fera un véritable plaisir de vous accueillir et de vous guider dans votre choix de repas et de vins. Vous pourrez manger à la carte, et trois menus vous seront proposés, de 55 frs à 77 frs. Pour midi (sauf le week end), un business lunch vous sera servi pour 33 frs. Vous aurez aussi la possibilité d'envisager un banquet, un mariage, une réunion de famille ou encore un cocktail. Confiez vous au patron, il saura vous conseiller.

A noter encore une excellente cave, garnie de vins du terroir à des prix très honnêtes. De quoi nous donner envie d'y aller de ce pas... Régalez vous bien !

J.-C. FAVEY



MENU MARTIN PECHEUR (à partir de 2 personnes)

Tartare de daurade
sur une crème d'aneth

Soufflé de saumon
au beurre blanc et ciboulette

Médailles de homard à la menthe verte

Escalopine d'empereur à l'huile d'olive
et citron

Chariot de desserts

Fr. 66

MESSERLI

Entreprise générale de nettoyages
Organisation d'entretien de bureaux

- Nettoyage façades
- Nettoyage de tapis, moquettes et meubles rembourrés
- Travaux de teinturerie
- Travaux de parqueterie, ponçage et imprégnation
- Traitement tous genres de sols
- Fourniture et pose de moquettes, plastiques et papiers peints
- Fourniture et pose de tentures murales, rideaux et textiles sur papier
- Service de destruction de papiers commerciaux

19A Avenue Dumas - Genève



47 33 77

ENTREPRISE DU BÂTIMENT

RAYMOND ZANINETTI

Anciennement Maison Puthon

Route de Chêne 73-75

Tél. atelier : 49 45 38

Tél. bureau : 735 42 85

VENTE

Electrolux

MENALUX - LE RÈVE
ARTHUR MARTIN - M.B.R.
KENWOOD - GAGGENAU
SCHOLTES - BONO



AEG

CONFORT MÉNAGER

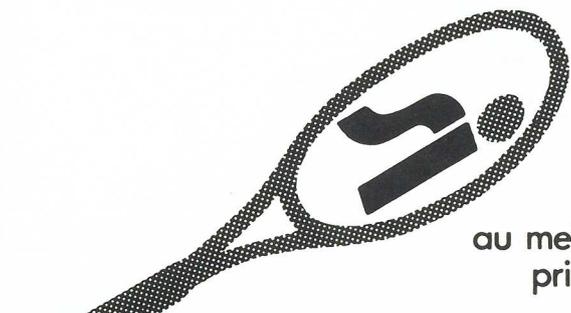
Charmines s.a.

Bd Carl-Vogt 95
(près Temple de Plainpalais)
1205 Genève Tél. 21 30 77

RÉPARATION

SERVICE APRÈS VENTE

le plus grand choix
de marques



au meilleur
prix !

Le n°1 du tennis à Genève

sport import

tennis

squash

badminton

service 24 h.

M. & M. SIEGFRIED
25, rte. des acacias
tél. 43 43 13

Des menuisiers qui aiment leur métier

DELL'ACQUA & Cie S.A.

Pierre Marti, directeur

Agencement de magasins
Menuiserie - Ebénisterie
Thermovitrage - Fenêtres PVC

37, chemin J.-Philibert-de-Sauvage
1219 Châteline/GE

Tél. 796 15 88

ENTREPRISE

Denis Engelhard

Serrurerie-Clôture
Glissière de sécurité

140, ch. du Pont du Centenaire
1228 Plan-les-Ouates - Tél. 022/794 34 44

8, chemin de la Gravière
1227 Acacias - Genève - Tél. 022/42 37 67



A.S. AMBULANCES SERVICES S.A.

POUR UN SERVICE DIGNE DE VOTRE CONFIANCE



JAB
1200 Genève 2

Changements d'adresse :
Jean-Claude Favey
6, chemin de Sous-le-Clos
1232 Confignon

21-23, rue du Clos

1207 Genève

Tél. 786 39 39

Fax 786 38 56